



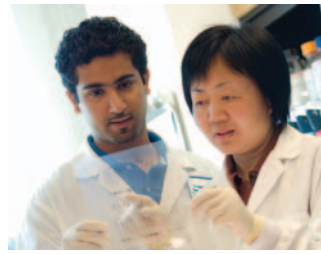
La Fondation
de l'Hôpital
d'Ottawa

The Ottawa
Hospital
Foundation

Liens vitaux

ÉTÉ/AUTOMNE 2011

Bâtir un meilleur hôpital



*Histoires inspirantes,
nouvelles des
donateurs et percées
en recherche*

Votre appui envers notre Hôpital est inspirant

C'est pour moi un plaisir et un honneur de me joindre à La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa à titre de président-directeur général. Depuis mon arrivée à la Fondation cet été, j'ai commencé à mieux comprendre cette organisation. Ce qui m'a tout de suite sauté aux yeux, c'est l'engagement extraordinaire de nos donateurs et leur soutien envers L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa. Ce que vous avez contribué à réaliser au cours des dix dernières années est vraiment inspirant.

Chacun de vous a une raison personnelle de décider de soutenir un domaine de cet établissement exceptionnel. Vous avez peut-être déjà été un patient de notre Hôpital ou une personne qui vous est chère y a peut-être déjà été traitée. Ou encore vous reconnaissez l'importance de la recherche extraordinaire qui est menée à l'Institut de recherche, recherche qui est en train de transformer les soins. Quelle que soit votre raison, je tiens à vous remercier de faire de La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa l'organisme de bienfaisance que vous privilégiez dans cette collectivité.

Mon but est de poursuivre l'héritage de confiance établi à la Fondation. Je suis honoré d'être dans une position qui me permet de vous mettre en contact, en tant que membre de notre généreuse collectivité, avec l'Hôpital et l'Institut de recherche – votre appui est essentiel à leur succès et à la santé constante de notre communauté. La Fondation se donne comme mission d'inspirer, de permettre et de reconnaître le soutien communautaire. Par-dessus tout, je veux que vous soyez fier de votre don et que vous sachiez que vous aidez à faire une différence jour après jour.

Au cours des prochains jours, semaines et mois, j'espère vous rencontrer et entendre les histoires qui vous ont incité à vous associer à la Fondation afin de bâtir un meilleur hôpital pour notre collectivité.

En attendant, merci de votre engagement et de votre leadership constants.

Tim Kluge, CFRE

*Président-directeur général
La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa*



Le nouveau Centre de recherche sur le cancer accueille des donateurs

Derrière les portes du Centre de recherche novatrice sur le cancer, vous trouverez des scientifiques fort occupés à étudier les cellules cancéreuses, les virus oncolytiques et de nouvelles thérapies médicamenteuses. Récemment, quelques-uns de nos donateurs ont visité le Centre et ont eu droit à des démonstrations pratiques.

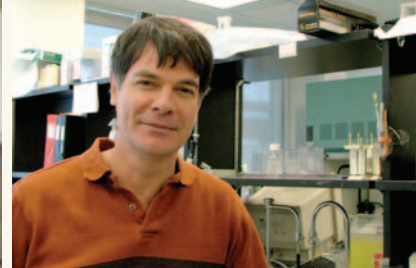
« Ce fut une occasion spéciale de voir de très près quelques recherches primordiales sur le cancer, actuellement menées au Centre, parce que la recherche est essentielle à la découverte d'un remède, » déclare la donatrice Brenda Sangster, qui a participé à la visite avec Shelly Gosse.

Le Centre, qui a officiellement ouvert en juin 2011, fournit aux chercheurs des locaux dédiés aux laboratoires, à la fabrication et aussi aux essais. Ce regroupement de locaux à L'Hôpital d'Ottawa permet une rétroaction et un renouvellement d'équipement plus rapides, et aussi une mise à l'essai plus hâtive des nouveaux traitements sur les patients, en plus de réduire de moitié le temps nécessaire pour transformer les découvertes de laboratoire en essais sur les patients.

Les chercheurs travaillent actuellement sur de nombreux projets passionnants, notamment la mise au point de thérapies anticancéreuses personnalisées et l'augmentation du nombre d'essais cliniques pour les patients atteints du cancer.



*Des chercheurs du
Centre de recherche
novatrice sur le cancer
font une démonstration
des techniques qu'ils
utilisent à quelques
donateurs, entre autres
Shelly Gosse et Brenda
Sangster (ci-dessus, à
partir de la gauche).*



Inspirer par l'exemple

Irwin Waldman est l'un de nos héros qui roulent à deux roues. Irwin fait du vélo depuis plus de 50 ans. Ce cycliste passionné continuera de s'adonner à son passe-temps favori et d'amasser de l'argent pour la recherche sur le cancer à L'Hôpital d'Ottawa, dans le cadre de la randonnée Vélo Rideau, qui aura lieu le 10 septembre.

L'an dernier avait lieu le lancement de cette aventure à vélo sur route, au cours de laquelle les cyclistes ont parcouru 100 km, du parc Lansdowne à Ottawa à Merrickville-Wolford. Plus de 325 cyclistes ont participé l'an dernier et, à 82 ans, Irwin était le plus âgé d'entre eux.



« Je participe encore cette année pour recueillir de l'argent pour l'Hôpital... et ce sera une randonnée extraordinaire. »

– Irwin Waldman

Irwin Waldman à la randonnée Vélo Rideau de 2010

« Je ne me suis jamais autant amusé de ma vie, déclare Irwin. C'était une journée magnifique. Les cyclistes qui ont pris part à Vélo Rideau étaient fantastiques. Ils ont donné des ailes à mes roues. »

Irwin est prêt à participer à l'édition de cette année, mais il veut aussi rallier les aînés. Il lance un appel à l'action aux aînés de la collectivité, qu'il aimerait convaincre d'appuyer le travail accompli par l'Hôpital, soit en roulant avec lui, soit en faisant un don au profit de la recherche sur le cancer. Au cours des 30 dernières années, Irwin s'est battu contre le cancer de la vessie, alors il en sait long sur le travail de l'Hôpital.

« J'imagine que le Département d'urologie est un microcosme de ce que L'Hôpital d'Ottawa est : bienveillant, compréhensif, attentionné, généreux et attentif, » confie Irwin, qui est marié depuis 60 ans et qui a trois enfants et cinq petits-enfants. « Quel établissement! C'est un hôpital remarquable et ça vaut la peine de faire un petit quelque chose en retour. »

Pour en savoir plus au sujet de Vélo Rideau ou pour appuyer Irwin et sa randonnée, veuillez appeler La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa au 613-761-4295 ou encore consulter le site www.velorideau.ca.

Prochaines activités

Le 10 septembre 2011

Vélo Rideau

Joignez-vous à nous pour mettre le cancer K.-O.!

Vélo Rideau est une randonnée à vélo de 100 km au profit de la recherche sur le cancer à L'Hôpital d'Ottawa.

[Pour vous inscrire, faire un don ou devenir bénévole, veuillez consulter le site \[www.velorideau.ca\]\(http://www.velorideau.ca\).](#)

Le 23 octobre 2011

La Course aux squelettes

Cet événement, qui comprend des épreuves de 10 km, 5 km et 1 km, a pour but de recueillir des fonds pour financer les améliorations apportées à L'Hôpital d'Ottawa, ainsi que les soins aux patients et la recherche sur l'arthrite et en orthopédie.

[Inscrivez-vous aujourd'hui en ligne sur le site \[www.fondationho.ca\]\(http://www.fondationho.ca\) et préparez-vous pour la course de votre vie!](#)



Les participants à l'édition 2010 de la Course aux squelettes ont recueilli plus de 65 000 \$ pour les soins aux patients et la recherche sur l'arthrite et en orthopédie à L'Hôpital d'Ottawa.

Le 5 novembre 2011

Le Gala de L'Hôpital d'Ottawa

Le Westin d'Ottawa

Ne manquez pas l'un des événements annuels les plus prestigieux d'Ottawa, où la tenue cravate noire est de rigueur. Le Gala a pour but de célébrer le travail innovateur accompli à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa et d'amasser des fonds au profit de la recherche à L'Hôpital d'Ottawa.

[Pour obtenir des billets et des renseignements, veuillez communiquer avec Laura Catana au 613-798-5555, poste 13327, ou par courriel à l'adresse \[lcata@hopitalottawa.on.ca\]\(mailto:lcata@hopitalottawa.on.ca\).](#)



Mise à jour sur la recherche **La chirurgie robotique améliorera les soins et la recherche**

« Par le biais de la recherche, nous projetons de repousser les limites de ce qui est actuellement possible pour améliorer les soins aux patients. »

– D^r Rodney Breau, chercheur associé, Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa

Tous les patients qui subissent une intervention chirurgicale n'espèrent qu'une chose : vivre une expérience sans douleur et sans complication et se rétablir rapidement, afin de pouvoir reprendre leurs activités de tous les jours le plus rapidement possible. Pour que cet espoir devienne une réalité pour certains patients, les chirurgiens ont recours à la chirurgie assistée par robot.

La chirurgie robotique contribue à de meilleurs résultats pour les patients, car elle se traduit par un traumatisme moins grave pour l'organisme, une cicatrisation minimale et un temps de rétablissement plus court. Un système robotique comme le système chirurgical robotique da Vinci réussit tout cela en fournissant un dispositif d'interface ordinateur entre le chirurgien et le patient.

« Cette interface permet de voir et de faire, durant l'intervention chirurgicale, des choses qui ne sont pas possibles en raison des limites imposées par la dextérité et les sens humains, » déclare le D^r Rodney Breau, chirurgien oncologue à la Division d'urologie de L'Hôpital d'Ottawa et chercheur associé à l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa.

« Par le biais de la recherche, nous projetons de repousser les limites de ce qui est actuellement possible pour améliorer les soins aux patients. »

Les bienfaits de la chirurgie robotique

Le système chirurgical da Vinci permet aux chirurgiens de pratiquer des opérations délicates et compliquées au moyen de quelques minuscules incisions, avec une vision, une précision, une dextérité et une maîtrise accrues. Durant l'intervention, le chirurgien s'assoit à une console dans la salle d'opération. Les quatre bras robotiques du système da Vinci – trois tenant des instruments chirurgicaux miniatures et le quatrième tenant une caméra 3D haute définition – convertissent les mouvements manuels du chirurgien qui se trouve à la console en micromouvements aussi précis que ceux des instruments chirurgicaux.

« Adopter la nouvelle technologie et diffuser les nouvelles compétences deviendront des priorités, lorsque nous disposerons du système da Vinci à L'Hôpital d'Ottawa, précise le D^r Breau. Cela comprend la façon dont on lancera le programme de robotique, dont les nouveaux chirurgiens embarqueront et dont les résultats des patients seront enregistrés. Pour l'instant, ces résultats ne sont pas bien documentés et ils devraient faire l'objet d'une recherche immédiate. Nous voulons déterminer les choses qui vont bien ainsi que les domaines où il y a place à l'amélioration. »



Le D^r Breau anime une séance d'information sur le système chirurgical da Vinci

PHOTO PAR : JEAN LEVAC/OTTAWA CITIZEN

Quelques dates relatives au système da Vinci

Fin des années 1980 – Le prototype initial du système da Vinci est conçu dans le but d'offrir des soins opératoires d'urgence aux soldats blessés sur le champ de bataille.

2001 – Santé Canada approuve l'utilisation du système da Vinci.

2003 – L'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal est le premier hôpital du Canada à faire l'acquisition du système chirurgical da Vinci.

2004 – Les chirurgiens en cardiologie de l'Université de l'Ouest de l'Ontario sont les premiers au Canada à utiliser le système da Vinci pour pratiquer un pontage aorto-coronarien simple.

Avril 2011 – Une campagne de financement visant à doter L'Hôpital d'Ottawa du système da Vinci est lancée.



Lieutenant-colonel Percy Cornell Martin :

son esprit de générosité lui survit



Lieutenant-colonel
Percy Cornell Martin

Le lieutenant-colonel était un véritable esprit universel. Il avait plusieurs passions, entre autres la poésie, le jardinage, l'histoire et le golf. Percy est décédé en octobre 2009 et, le jour même de sa mort, il pratiquait son élan de golf et il planifiait la fête de ses 100 ans.

Mais le grand amour de Percy était sa femme, Gertrude. Ils se sont mariés quand Gertrude a mis fin à sa carrière de haut fonctionnaire au sein de la fonction publique, à la fin des années 1950. Ensemble, ils ont voyagé autour du monde en raison du travail de Percy comme militaire, aux Nations Unies et pour le gouvernement canadien.

À 75 ans, Gertrude a développé une dégénérescence maculaire, mais cela ne les a aucunement ralentis, elle et Percy, déclare la D^{re} Janna Fox, une amie de toujours et voisine de longue date à Kingsmere, au Québec, où le chemin du Colonel-Martin a été nommé en l'honneur de Percy.

« C'était un homme remarquable qui était extrêmement reconnaissant de la considération, des soins et de la gentillesse dont les gens de l'Institut de l'œil ont fait preuve envers Gertrude, » affirme Janna, l'exécutrice testamentaire de la succession de Percy.

Gertrude est décédée trois ans avant Percy. Pour montrer sa gratitude pour l'esprit de générosité dont on a entouré Gertrude, pendant cette période difficile, Percy a inclus un legs à L'Hôpital d'Ottawa dans son testament. Grâce à son don à L'Hôpital d'Ottawa, la reconnaissance de Percy continuera d'appuyer les soins de santé et la recherche pour la collectivité.

Dons planifiés

En faisant un don de bienfaisance dans votre testament, vous pourriez réduire l'impôt sur le revenu que devra payer votre succession, ce qui signifie que vous pouvez faire un legs à un organisme caritatif tout en assurant l'avenir de votre famille.

Si vous envisagez la possibilité de faire un don planifié à la Fondation, nous vous encourageons à consulter vos conseillers financier et juridique afin de vous assurer que votre don convient à votre situation personnelle et de tirer le meilleur parti possible des avantages fiscaux offerts.

Pour en savoir plus sur les legs testamentaires à la Fondation, veuillez communiquer avec Sue McIntosh, responsable des dons planifiés, au 613-761-4295.



Voyez le Dr Kitts, président-directeur général de L'Hôpital d'Ottawa, exposer les grandes lignes de sa vision pour L'Hôpital d'Ottawa :

<http://www.worldclasscare.ca/fr>

Nous appuyons



Ottawa Hospital Research Institute
OHRI IRHO
Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa

La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

737, avenue Parkdale, 1er étage, Ottawa, ON K1Y 1J8
Téléphone : 613-761-4295 Télécopieur : 613-761-5014
Courriel : fondation@hospitalottawa.on.ca